
ЖЕНИХЪ ВЪ МЪШКЪ

А

НЕВЪСТА ВЪ КОРЗИНЪ,

ШУТКА-ВОДЕВИЛЬ ВЪ ОДНОМЪ ДѢЙСТВІИ.

Переводъ съ французскаго

П. С. ѲЕДОРОВА.

=

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Г-нъ ЖЕРВЕ, купецъ, торгующій сѣянами, 40 лѣтъ Г-нъ *Каратыгинъ* 2.
Г-жа ЖЕРВЕ, его жена, 30 лѣтъ Г-жа *Смирнова*.
Лупза, его племянница, 17 лѣтъ Г-жа *Самойлова* 1.
Бенуа, прикащикъ г-на Жерве Г-нъ *Ширлевъ*.
Паскаль, ученикъ г-на Жерве, 23 лѣтъ Г-нъ *Шемаевъ*.
МАРГАРИТА, старая служанка, 50 лѣтъ Г-жа *Громова*.
Жакъ, работникъ г-на Жерве Г-нъ *Горькавовъ*.

Дѣйствіе происходитъ въ Парижѣ, въ сѣянномъ магазинѣ г. Жерве.

Дѣйствующіе должны находиться на сценѣ въ порядкѣ, означенномъ въ каждомъ явленіи, первые на-лѣво отъ зрителей.

Магазинъ; на-право, въ первомъ планѣ, на возвышеніи нѣсколькихъ ступеней, небольшой совершенно-открытый кабинетъ, въ видѣ кассы, и въ немъ столъ, два табурета, книги, бумаги и мѣшки съ сѣянами. Предъ лѣстницей, ведущей въ этотъ кабинетъ, прямо противъ зрителей, не боль-

шал конторка, и на ней, на желѣзномъ прутѣ, вѣсы. На второмъ планѣ, на той-же сторонѣ, большой ящикъ, съ надписью: «Горчица». Въ третьемъ планѣ, комната Маргариты. На-лѣво, въ первомъ планѣ, столъ и два стула, во второмъ планѣ, комната г-жи Жерве; близь нея коммодъ, съ множествомъ маленькихъ ящичковъ, на которыхъ наклеены ярлычки. Въ глубинѣ, на-лѣво, лѣстница, ведущая въ верхъ, въ чуланъ; почти въ плановѣ, съ лѣвой-же стороны, въ третьемъ планѣ выходитъ на сцену окно изъ этого чулана, чрезъ которое поднимаютъ мѣшки съ сѣмьями. Въ глубинѣ, по срединѣ, дверь и за ней лѣстница, служащая выходомъ изъ магазина въ лавку. Въ разныхъ мѣстахъ магазина разбросаны мѣшки съ сѣмьями. На задней стѣнѣ виситъ большая корзина (*).

ЯВЛЕНИЕ I.

Г-ЖА ЖЕРВЕ, ЛУИЗА, ПАСКАЛЬ, ЖЕРВЕ, БЕНУА, ПОТОМЪ
МАРГАРИТА.

(При поднятїи занавѣсы, Жерве сидитъ въ кабинетѣ и, облокотясь, спитъ. Бенуа, соизвъ него, пишетъ. — На-лѣво, г-жа Жерве и Луиза, у стола, занимаются шитьемъ. Паскаль, сидя на полу, въ персомъ планѣ, окруженный маленькими мышками съ сѣмьями, зазываетъ ихъ и дѣлаетъ на нихъ надписи).

БЕНУА. (Г-ну Жерве). Хозяинъ! хозяинъ! г. Жерве!
ЖЕРВЕ (просыпаясь). Что, что такое?.. Фу, какъ я глупъ... да я заснулъ... На чемъ-же мы остановились, Бенуа... кажется, дѣло почти кончено... кассовый счетъ составленъ, остается только сдѣлать опись товарамъ.

БЕНУА. Какъ прикажите... А падо признаться, вашъ сѣмянной магазинъ начинаеть уже приносить большія выгоды...

(Приводитъ въ порядокъ бумаги).

ЛУИЗА. Боже мой! какъ занять дялюшка съ своимъ прикащикомъ.

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Въ это время онъ ежегодно сводитъ всѣ счета по магазину и потомъ уѣзжаетъ на свою родину, въ Овернь.

(*) Эта корзина, въ родѣ кузова, должна быть такой величины, чтобъ въ ней могъ удобно спрятаться человекъ. Съ задней стороны ея прикручены ремни, посредствомъ которыхъ надѣвается она на спинку; съ передней стороны, отверстие ея покрыто занавѣскою, на которой написано крупными буквами: «Нежные растенія».

ПАСКАЛЬ (*держитъ въ рукахъ мѣшочекъ*). Тутъ что такое?... (*Въ-сторону*) Жалкое, несчастное положеніе для чувствительнаго сердца!.. Ну, на что я теперь похожъ?.. Я совершенное подобіе... (*пишетъ на мѣшочкѣ*) «ДЫВИ».

МАРГАРИТА (*входя, г-жа Жерве*). Вамъ, сударыня, принесли счетъ.

Г-ЖА ЖЕРВЕ (*взявъ счетъ*). Дай сюда!..

МАРГАРИТА (*Паскалю*) (*). Боже мой! г. Паскаль! сколько вы навязали тутъ мѣшочковъ!

ПАСКАЛЬ. Что дѣлать, добрая Маргарита! велятъ работать!.. (*Завязывая мѣшочекъ*). Вотъ и поготки.. а если-бъ ты знала, какія сѣмяна забросила любовь въ мое сердце!.. Ахъ!..

ЛУИЗА (*въ-сторону*). Бѣдняжка.

Г-ЖА ЖЕРВЕ (*вставая и идя въ кабинетъ*). Хорошо, я поговорю съ мужемъ... (*Маргарита уходитъ*).

ЖЕРВЕ (*въ-сторону*). Невѣроятно, чтобъ моя жена рѣшилась... (*Видя г-жу Жерве, входящую въ кабинетъ*) Что тебѣ? вѣрно пужны деньги? (*Смотря на нее въ-сторону*) Неужели это была она?

(*Въ то время, какъ Жерве разсматриваетъ съ женою счетъ, а Бенуа складываетъ бумаги, Паскаль въ полуминуту поднимается съ полу и на колыняхъ приближается къ Луизѣ*).

ПАСКАЛЬ. Гмъ!

ЛУИЗА. Тихе!

ПАСКАЛЬ. Ангелъ!

ЛУИЗА. Поди къ своимъ сѣмянамъ!

ПАСКАЛЬ. Одно словечко!

ЛУИЗА. Что-же я скажу?

ПАСКАЛЬ. Вчерашнее свиданіе наше не удалось... по общай мнѣ другое, если ты меня любишь!

ЛУИЗА. Хорошо!

ПАСКАЛЬ (*вскрикивая*). О, ангелъ!

ЖЕРВЕ. Что?

ЛУИЗА. Тихе!

(*Паскаль поспѣшно садится на мѣшочки; Луиза принимается за работу*).

(*) Г-жа Жерве, Луиза Маргарита, Паскаль, Жерве, Бенуа.

Г-ЖА ЖЕРВЕ (*входя въ магазинъ*). Чтѣ случилось?
 ПАСКАЛЬ. Ничего-съ... А! вотъ опять Маргарита!.. (*Въ-сторону*)
 Славно! я раздавилъ Ивана да Марью и Анютины глазки.

МАРГАРИТА (*входя*). Какой-же будетъ отвѣтъ?.. тамъ ждутъ.
 ЖЕРВЕ (*идя за женой*). Я иду самъ... (*Паскалю*) Да ну, то-
 ропись-же, гѣбнивецъ! Если будешь все звать по сторонамъ, такъ
 не будетъ никакого толка!

ПАСКАЛЬ (*въ-сторону, смотря на Луизу*). Именно такъ! (*Пи-
 шеть*) «Козлиная борода и медвѣжьи ушки». Настоящій твой
 портретъ, мучитель!

ЖЕРВЕ. А ты, Луиза, приготовься сегодня-же возвратиться въ
 пансіонъ. Это необходимо... до моего отъѣзда!

ЛУИЗА. Дядюшка!

ЖЕРВЕ. Пожалуйста, безъ возраженій!.. Я этого не люблю и
 никому не позволю!

ПАСКАЛЬ (*въ-сторону*). Въ пансіонъ!

Г-ЖА ЖЕРВЕ (*въ-сторону*). Кто-бы могъ подумать, что этотъ
 человѣкъ былъ пѣкогда любезенъ!

ЖЕРВЕ. Чтѣ такое? Чтѣ вы говорите?

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Я ничего не сказала.

ЖЕРВЕ. Пойдемъ-же, милый мой Бенуа!... (*въ-сторону*). Неужел
 это была моя жена?... (*Паскалю*). Ну, работай-же привле-
 жпѣ, неспособный Савоярдъ!

ПАСКАЛЬ (*поспѣшно вставая*). Ошибаетесь! Я вовсе не Са-
 воярдъ!.. Моя родина Шамбери!.. (*Жерве и Бенуа, смѣясь, ухо-
 дятъ въ среднюю дверь и спускаются по лѣстницѣ*). Скорѣ ты,
 г. Овернецъ, неспособный Савоярдъ!

Г-ЖА ЖЕРВЕ (*ласково*). Полно-те, не сердитесь... Займитесь
 лучше своимъ дѣломъ....

ПАСКАЛЬ (*сидясь снова на лпшки*). Васъ я готовъ слушаться
 съ удовольствіемъ, хозяйка... Ну, опять бѣда! Раздавилъ мед-
 вѣжьи ушки!

ЯВЛЕНІЕ II.

ПАСКАЛЬ на полу, Г-ЖА ЖЕРВЕ, ЛУИЗА И МАРГАРИТА.

ЛУИЗА. Боже мой! Боже мой! Меня опять посылаютъ въ пан-
 сіонъ!.. А я думала, что навѣкъ съ нимъ разсталась!

МАРГАРИТА. Да ужъ и пора-бы! Вѣдь вамъ семнадцать лѣтъ!

ПАСКАЛЬ (*въ-сторону*). Семнадцать лѣтъ!... (*Пишетъ*). «Махровая гвоздичка»...

Г-жа ЖЕРВЕ. Что прикажешь дѣлать съ твоимъ упрямымъ дядюшкой... Ужъ если что оны задумаетъ, такъ ничѣмъ не урезонишь!

ЛУИЗА. Это совершенное тиранство!

ЛѢ 1.

Мнѣ надоѣли всѣ науки
И пансіонъ мнѣ сталъ тюрьмой!

ПАСКАЛЬ (*въ-сторону*).

Хоть-бы позволили, отъ скуки,
Туда ей взять меня съ собой.

ЛУИЗА.

За что-жъ мнѣ тамъ терпѣть мученье
Когда мнѣ съ вами веселѣй?...

ПАСКАЛЬ (*въ-сторону*).

Да и поидеть-ли въ умъ ученье,
Когда пора ужъ замужъ ей...

ЛУИЗА. Въ семнадцать лѣтъ учиться!... Я чувствую, что не переживу моихъ страданій... Я умру со скуки!

ПАСКАЛЬ (*вынимая платокъ и вытирая слезы*). Боже мой! Боже мой!... Какъ мнѣ ея жаль!

МАРГАРИТА. Ну, перестаньте, моя душечка.

(*Паскаль сморкается и плачетъ*).

ЛУИЗА. Да, я непременно умру. Ты не имѣешь понятія, что такое этотъ пансіонъ... Желала-бы я, чтобъ тебя отправили туда хоть на недѣлю...

(*Паскаль опять сморкается и плачетъ*).

Г-жа ЖЕРВЕ. Ну, успокойся-же, мой другъ... Боже мой!... Паскаль! Что съ вами?

ПАСКАЛЬ. Извините, хозяйка... У меня ужаснѣйшій насморкъ!.

МАРГАРИТА. (*Г-жѣ Жерве*). Хоть-бы вы, сударыня, поговорили г-пу Жерве...

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Развѣ ты не знаешь, какъ онъ слушается меня?...
ПАСКАЛЬ (*вставал*). Это тиранъ! Это...

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Если я и буду просить его, то не выйдетъ ничего хорошаго...

МАРГАРИТА. Боже мой, какъ онъ переѣнился съ-тѣхъ поръ, какъ сталъ вашимъ мужемъ?... А помните-ли, когда онъ былъ здѣсь такимъ-же ученикомъ, какъ г. Паскаль... Какъ онъ былъ скромень, любезень...

Г-ЖА ЖЕРВЕ (*вздыхая*). Ахъ, оччень-любезень!

ПАСКАЛЬ (*въ-сторону*). Давно-прошедшее время!

МАРГАРИТА. Помните-ли, какія пѣжныя писывалъ онъ письма?... Напишетъ, бывало, да и положить въ ящикъ съ незабудками... А вы ужь себя на умѣ.

ЛУИЗА (*смотря на Паскаля*). Въ ящикъ съ незабудками!

ПАСКАЛЬ (*въ-сторону*). Не забуду, понимаю!... О, милая плутовочка... Непремѣнно напишу...

МАРГАРИТА. Боже мой! Какія ужь онъ не дѣлалъ вамъ угожденія, когда былъ въ васъ влюбленъ...

Г-ЖА ЖЕРВЕ. А теперь!... И таковы-то все мужчины, мой другъ... Общаются много...

ЛУИЗА (*смотря на Паскаля и приближаясь къ нему*). И не держать слова!...

ПАСКАЛЬ (*схватывая ея за руку, въ-сторону*). О, пѣтъ... О, пѣтъ... Я... Мое сердце... (*Услыша голосъ г. Жерве и оставивъ руку Луизы*). Ахъ! (*Удаляется въ-сторону*).

МАРГАРИТА. Это хозяинъ....

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Тише!

ЯВЛЕНИЕ III.

ТѢ-ЖЕ, ЖЕРВЕ, два работника (*).

ЖЕРВЕ (*за дверьми, работникамъ*). Снесите эти сѣмяна на верхъ, въ кладовую... Вотъ ключъ... Ахъ, я его забылъ въ лавкѣ. Все равно снесите и подождите тамъ минуту.

ПАСКАЛЬ (*тихо Луизѣ*). О, пѣтъ... Я... Мое сердце...

(*) Маргарита, г-жа Жерве, Луиза, Жерве, Паскаль.

ЖЕРВЕ (*сходя, Паскалю*). Ты еще здѣсь!... Я замѣчаю, что тебѣ очень нравится общество...

ПАСКАЛЬ. Я чувствую, что созданъ для него...

ЖЕРВЕ. Но отъ-чего у тебя такіе красные глаза? Право, точно какъ у кролика.. Ха, ха, ха!

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Я не нахожу... глаза его такъ-же свѣтлы, какъ и всегда...

ПАСКАЛЬ (*про себя*). Добрѣйшая душа!...

ЖЕРВЕ (*Паскалю*). Поди, отыщи мнѣ ключи отъ чулана...

ПАСКАЛЬ. Сію минуту!.. (*въ сторону*) Вотъ ужъ хозяйка, такъ хозяйка! (*Убѣгаетъ въ среднюю дверь*).

ЖЕРВЕ. Слава Богу, отправился... Этакимъ лѣшнвецъ!

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Какъ ты грубо обращаешься съ нимъ, мой другъ... вспомни, вѣдь онъ племянникъ твоего соговарища и корреспондента... онъ отданъ на наше попеченіе съ молодыхъ лѣтъ... такъ привязанъ къ намъ... такъ насъ любитъ!

ЛУИЗА (*въ сторону*). Ахъ! и какъ любимъ!

ЖЕРВЕ. И кончится тѣмъ, что я его скоро выгоню!... Лѣшнвецъ! Глазнецъ! (*Движеніе г-жи Жерве*).

ЛУИЗА (*въ сторону*). Ну, можно-ли такъ судить!... Скорѣе ты...

ЖЕРВЕ (*Луизѣ*). А ты тутъ что дѣлаешь?... Пора въ пансіонъ... тебя проводитъ Маргарита.

МАРГАРИТА. Когда имъ будетъ угодно... я готова.

ЛУИЗА. Но я не хочу...

ЖЕРВЕ. Это что значитъ?... Я сказалъ, что ты должна остаться тамъ до своей свадьбы, и ты останешься... Я такъ хочу... (*Въ-сторону*). На это есть у меня причины...

ЛУИЗА. Если только за этимъ дѣло стало, такъ выдайте меня за мужъ... я готова хоть сію минуту...

ЖЕРВЕ. Ты еще слишкомъ теперь глупа... вотъ черезъ годъ мы посмотримъ, займемся твоей судьбой!

ЛУИЗА. О, я знаю, за кого вы хотите выдать меня... по я скорѣе умру, чѣмъ соглашусь...

ЖЕРВЕ. Пересталь... поцѣлуй меня и отправляйся.

ЛУИЗА. Нѣтъ, я не-хочу васъ цѣловать... потому-что вы мнѣ желаете зла... потому-что вы сами злой человѣкъ!...

МАРГАРИТА (*Луизѣ*). Перестаньте, вы его разсердите!

Г-ЖА ЖЕРВЕ (*также*). Не бойся, мой другъ!

ЛУИЗА. Вы думаете, что я такая смиренская.. Извините... я не пойду въ вашъ пансіонъ... а если вы меня отправите

насилъно, такъ я убѣгу оттуда... (Смѣясь). Непремѣнно убѣгу... убѣгу по милости вашей... потому-что вы мой злодѣй, тиранъ!

ЖЕРВЕ. Маргарита! поручаю тебѣ ее, подѣ твою отвѣтственностію!

ЛУИЗА (вз-сторону). О, бѣдный мой Паскаль... что будетъ съ нимъ, когда онъ узнаетъ, что меня здѣсь нѣтъ!... Я увѣрена, что онъ сдѣлаетъ что-нибудь съ собою!

ЖЕРВЕ (подходя къ ней). Чтоже вы? скоро-ли отправитесь?

ЛУИЗА. Иду, иду!... демоупъ! тиранъ! (Луиза, Г-жа Жерве и Маргарита уходятъ въ комнату Г-жи Жерве).

ЖЕРВЕ. Слава Богу!... Нѣтъ, ей нельзя здѣсь оставаться... я подозреваю, не для нея-ли это было сдѣлано...

ПАСКАЛЬ (приблизая изъ средней двери). Вотъ хозяинъ, вотъ!... (Осматривался кругомъ). А гдѣ-жъ она?

ЖЕРВЕ. Чтѣ ты зѣваешь кругомъ?

ПАСКАЛЬ. Я?... Я говорю... вотъ ключъ отъ чулана.. Они васъ ждуть... тамъ... на-верху...

ЖЕРВЕ (сходя по лѣстницѣ, въ чуланъ). А ты на свое мѣсто... въ лавку!...

ПАСКАЛЬ. Иду.. въ лавку, такъ въ лавку!.. Иду... (Дѣлаетъ нѣсколько шаговъ къ двери, но когда Жерве исчезаетъ изъ глазъ, снова возвращается на аван-сцену).

ЯВЛЕНИЕ IV.

ПАСКАЛЬ (одинъ). Не иду въ лавку! не хочу идти въ лавку!... Безчеловѣчный дядя! жестокосердый хозяинъ!.. Такъ по твоему я лѣнвецъ! я кроликъ! Нѣтъ, я покажу тебѣ, что я не такъ трусливъ какъ это робкое животное!... Онъ не понимаетъ, что значить любить женщину!... О, Луиза, Луиза, какъ я люблю тебя! А этотъ злодѣй всѣми мѣрами старается разлучить насъ!... Не спитъ даже ночи, чтобъ только мѣшать нашимъ свиданіямъ. Вчера ночью я рисковалъ сломать себѣ шею, взобрался на балконъ, чтобъ увидѣться съ Луизою... но и тутъ явился этотъ варваръ.. хорошо еще, что я успѣлъ ускользнуть... О, Луиза, Луиза, когда-жъ мы наговоримся съ тобою о нашей любви!... А теперь у меня остается одно утѣшеніе, хотъ писать къ тебѣ... Какое счастье, что я приобрѣлъ эту книжку... (Вынимаетъ изъ

кармана книжку). Какой-то романъ въ письмахъ... И всего вѣдь заплатилъ семьдесятъ сантимовъ... а въ этихъ письмахъ столько огня, столько любви и страсти, что и за семьсотъ франковъ не купишь... чѣмъ раздумывать да сочинять, — списывай слово въ слово.. Какое-бы мнѣ теперь скопировать?.. (*Разматривая книжку*). А, вотъ! прекрасно! Совершенно по моимъ чувствамъ!... Воображаю, какъ это письмо тронетъ мою Луизу!... (*Садится къ столу и заглядывая въ книгу, пишетъ*). «Мой ангелъ... вотъ уже прошелъ цѣлый часъ съ того времени, какъ я видѣлъ тебя въ послѣдній разъ... мнѣ кажется, о моя несравненная, что въ этотъ часъ цѣлые вѣка пролетѣли надъ моею головою и покрыли ее сѣдинами ..» (*Размышляя*). Какая гениальная и вмѣстѣ съ тѣмъ справедливая идея!... Мнѣ кажется, что она уже видитъ меня съ посѣдѣвшими волосами... довольно-странно, но и чрезвычайно-чувствительно... (*Пишетъ*). «Но, несмотря на то, и не видя тебя, я люблюсь твоимъ небеснымъ челомъ, цѣлую твои агатовые волосы»... (*Говоритъ*) Какіе-же это агатовые волосы. . не понимаю, а должно быть какіе нибудь такіе, самые роскошныя, какъ у Луизы... пусть-же будетъ такъ... (*Пишетъ*)» Цѣлую твои агатовые волосы и смотрю въ твои андалузскія очи, которыя блещутъ, какъ двѣ ясныя брилліантовыя звѣзды посреди ночи!» (*Говоритъ*). Какая чудная мысль: очи, какъ двѣ брилліантовыя звѣзды посреди ночи! вѣдь это почти стихи!... Должно быть, писалъ какой нибудь умнѣйшій и гениальный человѣкъ, если не профессоръ или не академикъ! (*Пишетъ*). «О, безцѣнная моя Сильфида!»... (*Говоритъ*) Сильфида... вѣдь придетъ же въ голову такое восхитительное названіе... я никогда-бы не придумалъ! (*Пишетъ*). «Сильфида... я долженъ тебя видѣть и говорить съ тобою безъ свидѣтелей... о, подари-же меня свиданіемъ... если-же ты мнѣ откажешь, я умру, умру»... (*Плачетъ*). Странно, я плачу!... Нѣтъ, это, вѣрно, сочинялъ гениальный человѣкъ... вѣдь такъ чувствительно написалъ, что даже слезы льются!... Подпишу: «Паскаль»... А она подумаетъ, что это письмо сочинилъ я самъ... Положу его скорѣе въ ящикъ къ незабудкамъ... (*Кладетъ письмо въ одинъ изъ ящичковъ, находящихся въ коммодѣ*). Я вѣдь понялъ ее взглядъ!... о, милая плутовочка!... (*Услыша голосъ Жерве*). Опять этотъ злодѣй... скорѣе за работу!...

ЯВЛЕНИЕ V.

БЕНУА, ЖЕРВЕ, ПАСКАЛЬ.

ПАСКАЛЬ (*наплевая, приводитъ съ порядокъ мышки съ сѣмянами*).Жалкимъ, горькимъ бѣдникомъ
Я на свѣтъ...

ЖЕРВЕ. Ты все еще здѣсь?

ПАСКАЛЬ. Не безпокойтесь, хозяинъ... сейчасъ: (*Поетъ*).Я на свѣтъ родился.
И...

ЖЕРВЕ. Но когда-жъ этому будетъ конецъ?

ПАСКАЛЬ. Только три куплета, хозяинъ! (*Поетъ*).И за счастьемъ ишкомъ,
И...ЖЕРВЕ, (*съ нетерпѣемъ*). Замолчишь-ли ты?... Убери сѣмяна... цѣлое утро возишься съ этимъ вздоромъ и все еще не готовъ!... Афиновець!... Бенуа! (*Бенуа вскорѣ является изъ дверей на сцену*).ПАСКАЛЬ (*убиралъ мышки, поетъ*).

Я въ Парижъ пустился!

ЖЕРВЕ. Молчи!... Спаси сейчасъ десять килограммовъ льна къ аптекарю въ Медвѣжью улицу...

ПАСКАЛЬ. Къ г. Серинге?

ЖЕРВЕ. Серинге?... развѣ такъ его фамилія?

ПАСКАЛЬ. Не знаю, такъ-ли... но, мнѣ кажется, не бѣда назвать его и Г. Серинге! (*Надъваетъ камзолъ*).

ЖЕРВЕ. Молчи, глупецъ!... возми большую корзину для сѣмянъ... тамъ внизу дадутъ тебѣ еще нѣсколько мѣшковъ.

ПАСКАЛЬ. Корзину?... Эту огромную корзину? Извините, хозяинъ, я больше не памѣрею ее таскать... При-томъ-же она моя собственная...

ЖЕРВЕ. Какъ ты смѣешь ослушаться... и почему это?

ПАСКАЛЬ. А потому, что это не правится пѣкоторой особѣ...

БЕНУА. И, вѣрно, женщинѣ?

ПАСКАЛЬ. Можетъ-быть и женщинѣ, г. Бенуа...

ЖЕРВЕ. И этотъ Савоярдъ смѣетъ еще умничать?

ПАСКАЛЬ (*съ сердцемъ*). Я не Савоярдъ... и ни за что не понесу корзины!

ЖЕРВЕ. Ты тамъ какъ хочешь... а изволь сію-же минутой нести сѣмяна... (*Къ Бенуа*) А намъ пора, Бенуа, за дѣло.

ПАСКАЛЬ (*взявъ шляпу и уходя въ среднюю дверь, поетъ*).

Я во Францію принесъ

Пѣсни да надежды.

ЖЕРВЕ. Да замолчишь-ли ты, дуралей!

ПАСКАЛЬ (*адали, возвышая голосъ*). И надежды!

ЖЕРВЕ. Молчи!

ПАСКАЛЬ (*также*). И надежды!

ЯВЛЕНИЕ VI.

БЕНУА, ЖЕРВЕ.

БЕНУА. Не понимаю, что съ нимъ сдѣлалось?.. Съ пѣкотораго времени онъ сталъ что-то неглижировать работой!..

ЖЕРВЕ. Но приготовимъ-же скорѣе опись всеѣмъ сѣмянамъ въ этомъ коммодѣ... (*Вдыхая*) Ахъ, любезный другъ... сдѣлай одолженіе, оберегай мой домъ, во-время моего отсутствія.

БЕНУА. Не беспокойтесь, хозяинъ...

ЖЕРВЕ. Ахъ!.. пожалуйста, оберегай и мою жену...

БЕНУА. Вашу супругу!.. Но что съ вами, хозяинъ?.. вы такіе скучные, все вдыхаете...

ЖЕРВЕ. Ахъ, мой милый другъ, если-бъ ты зналъ, какую ужасную ночь я провелъ!.. Вообрази себѣ... вчера, окончивъ съ тобой работу, я уже отправлялся спать, какъ вдругъ, проходя залу, я увидѣлъ на балконѣ, за стеклами, тѣнь...

БЕНУА. Тѣнь?

ЖЕРВЕ. На немъ была шапка... и если не ошибаюсь, черная бархатная, съ длиннымъ козырькомъ... я притаился, хотѣлъ разсмотреть фигуру, мнѣ чрезвычайно мѣшала этотъ козырекъ...

онъ закрывалъ почти все лицо, и я только могъ видѣть длинный пось...

БЕНУА. Это интересно...

ЖЕРВЕ. Я подумалъ, если пользи узнать, кто ты, такъ мы съ тобой раздѣлаемся иначе... ты у меня полетишь съ балкона... я подошелъ къ камину, взялъ для обороны щипцы и, возвратясь къ балкону, открылъ уже дверь... гляжу — и что-же?

БЕНУА. Что-же?

ЖЕРВЕ. Никого, — онъ уже скрылся!

БЕНУА. Скрылся!

ЖЕРВЕ. Послѣ этого, ты можешь представить, какъ я спалъ всю ночь... Эта тѣнь, эта фуражка, этотъ носъ, не даютъ мнѣ даже покою все сегодняшнее утро... они непрерывно предъ ношми глазами... Ахъ, мой другъ, я только теперь замѣтилъ, какъ я ревнивъ!..

БЕНУА. Но чего вы можете опасаться? Супруга ваша скромна, добра... Она, кажется, доказала уже вамъ свою любовь.

ЖЕРВЕ. Слишкомъ-поисѣшно.

БЕНУА. Она составила ваше счастье...

ЖЕРВЕ. Слишкомъ-рано!

БЕНУА. Что вы говорите?.. неужели...

ЖЕРВЕ. Тише!.. ты, я думаю, меня понять... Да, мой другъ, при бывшемъ моемъ хозяйствѣ, я любилъ ее, какъ безумный, и не въ-силахъ преодолѣть страсти, сдѣлаю предъ ней виновнымъ... конечно, я заглянулъ свой проступокъ, женился на ней, очистилъ свою совѣсть, но съ-тѣхъ-поръ, какъ сталъ ея мужемъ, улетѣло мое спокойствіе... я сталъ подозрителенъ, ревнивъ... ахъ!.. Но оставимъ этотъ разговоръ... Давай работать... пиши... *(Смотря на ящички коммоды и диктуя)* Весеннія розы... Ночная красавица... Паскскія туфли...

БЕНУА. Написано!.. *(Пишетъ снова)* Незабудки...

ЖЕРВЕ *(останавливая его)*. Незабудки!.. Если-бъ ты зналъ, какое воспомнаніе!.. *(Показывая на ящичкъ)* Этотъ ящичкъ былъ складочнымъ мѣстомъ нашихъ писемъ.

БЕНУА. Какъ, здѣсь?

ЖЕРВЕ. Утромъ, проходя мимо этого коммоды, я незамѣтно клалъ въ ящичкъ мою записку... Смотри, вотъ такъ... *(Дѣлаетъ примѣръ)* Потомъ, чрезъ нѣсколько минутъ являлась она... и... гляди... открывая ящичкъ, опускала въ него руку... и вынимала... *(Вынимаетъ изъ ящичка письмо Паскаля)* Что это? неужели это

еще наше?.. Нѣтъ, это не пащъ почеркъ... *(Читаетъ)* «Мой ангелъ! агатовые волоса...» Что это значитъ? «Я долженъ тебя видѣть, говорить съ тобой безъ свидѣтелей..» *(Говоритъ)* Агатовые волоса!

БЕНУА *(съ любопытствомъ)*. Чѣ-же это письмо?

ЖЕРВЕ. Чорные волоса... какъ у моей жены!

БЕНУА. Неужели это къ пей?

ЖЕРВЕ *(сердито)*. Я не съ тобой говорю!.. *(Различая)* У Луизы волоса почти бѣлокурые... у Маргариты сѣдые... *(Съ ужасомъ)* О, это къ пей, къ пей!..

БЕНУА. Успокойтесь, ради Бога!

ЖЕРВЕ. Молчи!.. *(Про себя, смотря въ письмо)* И еще чорные глаза... *(Съ сердцемъ)* О, я пойду къ пей и... *(Остановливаясь)* Нѣтъ... надобно прежде хорошенько разузнать... поговорить осторожно... я могу и ошибиться...

БЕНУА. Но г. Жерве...

ЖЕРВЕ. Убирайся вопъ!

ЯВЛЕНИЕ VII.

ТЪ-ЖЕ И ПАСКАЛЬ (*)

ПАСКАЛЬ.

*(Входя, бросаетъ камзолъ и шляпу на мѣшокъ на-
льво. Съ разстройствомъ, съ-стороны).*

Отправилась въ Пансіонъ! въ пансіонъ!

ЖЕРВЕ. Паскаль!.. И онъ еще смѣеть!..

ПАСКАЛЬ. Что такое?

ЖЕРВЕ. За-чѣмъ ты сюда пришелъ? за-чѣмъ ты сюда пришелъ? за-чѣмъ ты сюда пришелъ?

ПАСКАЛЬ. Три раза одинъ вопросъ!..

ЖЕРВЕ. Негодай!

БЕНУА *(удерживая его)*. Господинъ Жерве!

ПАСКАЛЬ. Кто-жъ это негодай?.. Не ужели вы себя такъ бравите?

(*) Бенуа, Жерве, Паскаль.

№ 2.

ЖЕРВЕ.

Молчи, злодѣй! Ни слова болѣ!

ПАСКАЛЬ.

Но для чего-же мнѣ молчать?

Пока языкъ еще на волѣ,

Я въ правѣ что хочу болтать!

ЖЕРВЕ.

Молчи! или какъ зябю за двери

Тебя я выброшу сейчасъ!

ПАСКАЛЬ.

О, зябѣ должны бояться звѣри,

Зябѣ ужалить вѣдь какъ-разъ!

ЖЕРВЕ.

Молчи, злодѣй, не спорь со мною,

Я въ злобѣ страшный человекъ!

И такъ расправлюся съ тобою,

Что будешь помнить цѣлый вѣкъ!

ПАСКАЛЬ (въ-сторону).

Будь осторожнѣе со мною,

Хоть я и смиренный человекъ,

Но такъ расправлюся съ тобою,

Что будешь помнить цѣлый вѣкъ!

(Бенуа, удерживал все это время Жерве, уводитъ его въ дверь на-лево).

ЯВЛЕНИЕ VIII.

ПАСКАЛЬ ОДИНЪ.

Тирани! чудовище!.. Онъ ненавистенъ для меня!.. Отправить

семнадцатилѣтнюю дѣвушку въ пансіонъ, разлучить два пылающія сердца... Нѣтъ, жадный крокодилъ, это такъ не пройдетъ! Я вырву этотъ нѣжный цвѣтокъ изъ заточенія... (*Снимаетъ перчатки*) Я похищу ее... и тогда...

(*Входитъ Луиза изъ средней двери*).

ЯВЛЕНІЕ ІХ.

ПАСКАЛЬ, ЛУИЗА.

ПАСКАЛЬ (*увидя Луизу*). Боже мой! что я вижу! это она! (*Съ крикомъ*) Луиза!

ЛУИЗА. Тише!

ПАСКАЛЬ (*тихо*). Луиза, какимъ-образомъ ты здѣсь?

ЛУИЗА. Я убѣжала!

ПАСКАЛЬ (*съ крикомъ*). Изъ пансіона?

ЛУИЗА. Тише! не кричите!

ПАСКАЛЬ (*тихо*). Изъ пансіона?

ЛУИЗА. Нѣтъ, мы еще не дошли до него съ Маргаритой... дорогою она заглядѣлась въ какомъ-то магазинѣ на картинки, а я воспользовалась случаемъ, да скорѣй сюда.

ПАСКАЛЬ (*съ крикомъ*). Bravo!

ЛУИЗА. Боже мой! да не кричи!

ПАСКАЛЬ (*тихо*). Bravo!

ЛУИЗА. Къ-счастію, внизу въ лавкѣ никого не было и я прошла сюда незамѣтно! Ахъ, мой милый Паскаль, я не могу жить въ пансіонѣ.. мнѣ скучно безъ тебя... нѣтъ, никто въ мірѣ не въ-силахъ разлучить насъ!

ПАСКАЛЬ (*съ крикомъ*). Ангелъ! Роза моя душистая! (*При движеніи Луизы, тише*). Ты милѣе туберозы, прекраснѣе тюльпана, скромнѣе василька и невиннѣе ландыша!... О, поди ко мнѣ... будь ко мнѣ вполне довѣрчива!... Оставимъ этотъ песносный домъ... здѣсь изсохнетъ наша жизнь, какъ роскошный цвѣтъ далѣн безъ освѣжительной росы... Убѣжимъ, убѣжимъ отсюда!

ЛУИЗА. Но какъ я оставлю тѣтушку?... Она любитъ меня, какъ мать!

ПАСКАЛЬ. Я буду твоей теткой... (*Обнимаетъ ее*) твою матерью... (*Целуетъ*). Если хочешь, даже отцомъ...

ЛУИЗА. А дядюшкою?

ПАСКАЛЬ. И дядей твоимъ буду... (Хочетъ ее обнять снова и отстанавливается). Нѣтъ, я его презираю, ненавижу!

ЛУИЗА. Я удивляюсь, за что онъ тебя не любитъ?... Онъ называетъ тебя безпрестанно, то лѣнливцемъ, то глупцомъ!

ПАСКАЛЬ (съ презрѣніемъ). Глупцомъ!... Еще, положимъ, лѣнливцемъ я могу быть... это мое дѣло... по глупцомъ... честное слово, онъ лжетъ!... Да разсуди, сама... глупецъ-ли я?... возьми ужъ одно, какъ я сочиняю... читала-ли ты мое письмо?

ЛУИЗА. Какое письмо?

ПАСКАЛЬ. То самое, которое я положилъ въ ящикъ... вошь туда, гдѣ незабудки...

ЛУИЗА. Нѣтъ, я его и не видала.

ПАСКАЛЬ (подбѣгалъ къ комоду, и смотря въ ящикъ). Боже мой! письма ужъ нѣтъ! Но кто-жъ его взялъ?

ЛУИЗА. Я не брала!

ПАСКАЛЬ. О, это, вѣрно, онъ!... Такъ вотъ отъ чего онъ такъ и разозлился... Злодѣй!... Но я смѣюсъ падъ тобой, я не боюсь тебя!...

ЛУИЗА. Пожалуйста, не кричите!

ПАСКАЛЬ (тихо). Луиза! убѣжимъ!... убѣжимъ скорѣе... я увезу тебя на мою родину... жепюсъ па тебѣ... хоть я ужъ писалъ къ своему дядѣ и просилъ его прислать какъ можно скорѣе согласіе на нашъ бракъ, побольше денегъ и родственное благословеніе... но ждать отвѣта намъ нечего... Отвѣчай-же, Луиза, пойдешь-ли ты со мною?

№ 3.

ЛУИЗА.

Если хочешь, за тобой
Я пойду на край вселенной!

ПАСКАЛЬ.

Мы пойдемъ, дружокъ безцѣнный,
Въ край счастливый, въ край родной!

ОБА.

Пойдемъ
И въ немя,

Въ сладкой долѣ,
Жить на-вогѣ
Пачнемъ
Вдвоемъ,
Какъ голубка съ голубкомъ.

ПАСКАЛЬ.

Тамъ въ раю мы будемъ жить,
Заведемъ свой домъ и поле!..

ЛУИЗА.

Надо птицъ, овецъ поболье
И хоть двухъ коровъ купить.

ОБА.

Я работать буду въ полѣ
Ты будешь въ поле

А ты масло будешь бить.
Я буду бить.

ЛУИЗА.

Но за то ужъ въ праздникъ намъ,
Надо будетъ разрядиться..

ПАСКАЛЬ.

Чтобъ идти повеселиться,
На лужекъ къ своимъ друзьямъ!

ОБА.

А тамъ,
Всѣ къ намъ!

ЛУИЗА.

Здравствуй, Лиза!

ПАСКАЛЬ.

А! Луиза!
Вотъ Жакъ
Чудакъ!

ЛУИЗА.

И Паскаль вотъ весельчакъ.

ОБА.

И ужъ тутъ пошла писать!

Пѣсни, игры, шутки, сказки...

А когда начнутся пляски,

Такъ и мы пойдемъ плясать!...

ЛУИЗА.

Я вотъ-такъ, нотуя глазки.

ПАСКАЛЬ.

Я, какъ бѣсъ начну скакать!...

ОБА.

Тра, ла, ла, ла!...

(Начинаютъ плясать савоярдскую).

ЛУИЗА. Кто-то идетъ!

ПАСКАЛЬ. Ахъ, Боже мой! Намъ надобно спрятаться... а не то зтотъ злодѣй, пожалуй, что-нибудь съ нами сдѣлаетъ!... Но куда?... А! развѣ въ комнату Маргариты!

ЛУИЗА *(входя въ комнату Маргариты)*. Не проболтайтесь, чтобы меня не замѣтили!... *(Замыкаетъ дверь)*.

ПАСКАЛЬ. Но позволь и мнѣ спрятаться...

ЛУИЗА. Только не со мной!... Спрячьтесь гдѣ-нибудь въ другомъ мѣстѣ!

ПАСКАЛЬ. Но гдѣ-же я спрячусь? А! понимаю!... О, невинность, о, ангель! она меня боится! И весьма-благоразумно сдѣлаетъ!... *(Слышенъ голосъ Жерве)*. Это чудовище опять идетъ сюда... Что-же мнѣ дѣлать?... А! постой! *(Отворяя большой ящикъ)*. Спрячусь въ горничный ящикъ... онъ теперь пустъ... *(Жерве показывается)*. Теперь пиши меня! *(Поспѣшно входитъ въ ящикъ и опускаетъ крышку)*.

ЯВЛЕНІЕ X.

ЖЕРВЕ, ПОТОМЪ ПАСКАЛЬ.

ЖЕРВЕ (*въ-дверяхъ*). Хорошо, мы увидимъ! (*Входит на сцену*). Она запирается... увѣрять, что это письмо не къ ней... Но кому же оно писано?... Агатовые волосы!... Но я заставлю его признать... (*Подходит къ лѣстницѣ*). Паскаль!... (*Возвращаясь на авансцену*). Вотъ, изволь вѣрить жещѣ.. Паскаль!...

БЕНУА (*за сценой, внизу лѣстницы*). Что нужно?

ЖЕРВЕ. Я зову Паскаля... Пришлите его ко мнѣ!

БЕНУА (*также*). Да его нѣтъ въ лавкѣ.

ЖЕРВЕ. Какъ нѣтъ?... да гдѣ же онъ?... (*Движеніе Паскаля въ лицкѣ*). Это что-такое?... Кажется, здѣсь никого нѣтъ... (*Хочетъ идти и слышитъ опять движеніе въ лицкѣ*). Опять?... а! это, вѣрно, въ комнатѣ Маргариты!...

ПАСКАЛЬ (*въ лицкѣ*). Нѣтъ, ужъ я больше не могу...

ЖЕРВЕ (*открывая крышку лица*). Паскаль! да ты здѣсь? Какъ ты сюда попалъ?

ПАСКАЛЬ. Какъ обыкновенно попадаютъ... Уфъ! я задыхаюсь!.. а... чихъ!

ЖЕРВЕ. Нѣтъ, ужъ это черезъ-чуръ!..

ПАСКАЛЬ (*выходя изъ лица*). Охъ, черезъ-чуръ сильна... такъ и захватываетъ носъ!.. а... чихъ!

ЖЕРВЕ. За-чѣмъ ты туда спрятался?..

ПАСКАЛЬ. А... чихъ!

ЖЕРВЕ. Отвѣчай, или я тебя изувѣчу!

ПАСКАЛЬ. Смотрите! берегитесь сами!

ЖЕРВЕ. Несчастный! и ты еще смѣешь!

(*Схватываетъ его за-воротъ*).

ПАСКАЛЬ (*чихал ему въ лицо*). А... чихъ!.. уфъ! славно!

ЖЕРВЕ (*трясая его за-воротъ*). Признавайся, негодяй! ты ее любишь?...

ПАСКАЛЬ. Оставьте! Эта проклятая горчица такъ и щекотитъ мой носъ!.. а... чихъ!

ЖЕРВЕ (*также*). Перестанешь-ли ты чихать!.. Отвѣчай-же, чудовище!.. Вѣдь это она?.. ты ее ожидалъ?... Ты любишь эту измѣнницу?...

ПАСКАЛЬ. Оставьте меня!.. Я ее не люблю!..

ЖЕРВЕ (*показывая ему письмо*). А это письмо?... (*Паскаль чихает*). Перестай чихать, или я тебя уничтожу!

ПАСКАЛЬ (*чихая ему в лицо*). А... чпхъ!... (*Жерве отходит от него с гнѣвомъ*). Фу, какъ приятно, какъ отчихаешься!

ЖЕРВЕ. Но скажешь-ли ты, негодяй!... Признавайся, ты ее любишь? Ты къ ней писалъ это письмо?

ПАСКАЛЬ. Я пойду работать.

ЖЕРВЕ (*подбѣгая къ нему*). Остайся! я приказываю тебѣ остаться!

ПАСКАЛЬ. Хозяинъ! не подходите! или я васъ зачихаю!

ЖЕРВЕ (*отодвигаясь*). Но скажешь-ли ты, наконецъ?

ПАСКАЛЬ. Да что-жъ я скажу?

ЖЕРВЕ. Я хочу знать, говорилъ-ли ты ей о своей любви... слушала-ли она тебя?

ПАСКАЛЬ. А, что вы ей сдѣлаете?

ЖЕРВЕ (*съ угрожающимъ жестомъ*). Что я сдѣлаю?... я...

ПАСКАЛЬ. Ну, такъ вы ничего не узнаете!...

ЖЕРВЕ. Но точно-ли ты ее любишь?

ПАСКАЛЬ (*забывшись*). Люблю-ли я?... Да я просто не живу отъ этой любви... не сплю ночей, не могу ни ѣсть, ни пить!... я чувствую, что скоро буду походить на сухую ромашку!

ЖЕРВЕ. Злудѣй!... А она? она любить-ли тебя?

ПАСКАЛЬ. Она?... Да она, просто, безъ ума отъ меня... и я увѣрепъ, что кромѣ меня она никого еще въ мирѣ не любила!... Да я и стою этого....

ЖЕРВЕ. Что? и ты смѣешь?

ПАСКАЛЬ. Что это? любить-то ее?... Вотъ мило! Да кто-жъ мнѣ запретить!... Я имѣю полное право!

ЖЕРВЕ. Любить замужнюю женщину?

ПАСКАЛЬ (*поспѣшно въ-сторону*). Что? Что?... Она думаетъ, что замужнюю женщину!... (*Въ-слухъ*). Ну, да, замужнюю женщину! (*Въ-сторону*). Что-жъ въ-самомъ-дѣлѣ, развѣ я не имѣю права любить и замужнюю женщину?... (*Въ-слухъ*). Да, да!... (*Въ-сторону*). Она спасена!

(*Важно прохаживается по сценѣ*).

ЖЕРВЕ. Ну, посмотрите на эту рожу! Можно-ли его любить!.. Лѣндивецъ! глупецъ!

ПАСКАЛЬ. Лѣндивецъ... Это еще можетъ-быть!... Но ужъ вовсе не глупецъ, извините!

ЖЕРВЕ. Уродъ!

ПАСКАЛЬ. Уродъ!.. Ха, ха, ха! Послѣ этого что-же вы!

ЛѢ 4.

Такихъ людей, какъ я, не много въ мѣрѣ...
 Мой станъ, глаза, носъ, руки, ноги, ротъ.
 Докажутъ вамъ, какъ дважды два четыре,
 Что я собой хорошиъ, а не уродъ?
 И если-бъ вы, какъ въ платьѣ, въ это тѣло,
 Могли залѣзть на вѣкъ съ душой своею,
 Ужъ вы не такъ какъ я, а стали-бъ смѣло
 Считать себя красивѣйи вѣхъ людей!
 (*Важно надъвѣиваетъ на себя шапку*).

ЖЕРВЕ (*съ крикомъ*). Ахъ, что я вижу?..

ПАСКАЛЬ (*съ испугомъ*). Что еще?

ЖЕРВЕ. Бархатная шапка! (*Хочетъ сорвать съ него шапку*).

ПАСКАЛЬ (*защищаясь*). Не тропьте! Она только что вчера куплена!

ЖЕРВЕ (*стайивъ шапку*). Вчера!... Негодяи!...

(*На этотъ крикъ сбѣгаетъ г-жа Жерве*).

ЯВЛЕНИЕ II.

ТЪ-ЖЕ И Г-ЖА ЖЕРВЕ (*).

Г-ЖА ЖЕРВЕ (*съ испугомъ*). Что здѣсь случилось?

ПАСКАЛЬ. Хозяйка, удержите его!

ЖЕРВЕ (*внѣ-себя*). Моя тѣнь!... Моя шапка!... Мой носъ!... Вотъ они!

ПАСКАЛЬ. Несчастіе! онъ сошелъ съ ума!.. (*Жерве хочетъ снова отнять у него шапку*.) Оставьте-ли вы меня въ покоѣ?..

Г-ЖА ЖЕРВЕ (*мужу*). Другъ мой!... (*Въ-сторону*). Что все это значить?

ЖЕРВЕ. Молчите, сударыня!... Я знаю все!.. Я видѣлъ его вчера на вашемъ балконѣ!

(*) Паскаль, г-жа Жерве, Жерве.

Г-ЖА ЖЕРВЕ (съ удивленіемъ смотря на Паскаля). На моемъ балконѣ?...

ПАСКАЛЬ (въ-сторону). А, такъ онъ меня замѣтилъ!...

ЖЕРВЕ. Такъ-то вы вчера спали, сударыня?

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Я?

ПАСКАЛЬ. Она?

ЖЕРВЕ. Не притворяйтесь, этотъ дуракъ во всемъ мнѣ признался... Я знаю, что онъ васъ любитъ!

ПАСКАЛЬ. Её?

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Меня любить?

ЖЕРВЕ. Знаю также, что и вы его любите!

ПАСКАЛЬ (въ сторону, смѣясь). Такъ онъ думаетъ, что это хозяйка!

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Что это значить?... Я никогда ни слова не говорила ему о моеѣ любви!

ПАСКАЛЬ. Что правда, то правда... Дѣйствительно, она никогда не говорила, что меня любитъ...

ЖЕРВЕ. Такъ ты солгалъ!... О, да и я глупъ! Вздумалось-же мнѣ подозрѣвать этого уroda!... (Смѣясь). Ну, посморите вы на этотъ пость!... Но я все-таки съ тобой раздѣляюсь!

ПАСКАЛЬ. Не подходите ко мнѣ... Или я изуродую!

Г-ЖА ЖЕРВЕ (Паскалю). Паскаль!

ЖЕРВЕ. Вонъ отъ меня! Вонъ, сію-же минуту!

ПАСКАЛЬ (въ-сторону). Меня выгоняютъ!... О, Луиза!

ЖЕРВЕ. Ты погодай, лжець, шалунъ, лѣпнвецъ... Такіе люди нигдѣ нетерпимы... Вонъ!

Г-ЖА ЖЕРВЕ (мужу). Другъ мой, прошу тебя!

ЖЕРВЕ. Молчите!... Вонъ отсюда!... А вы, сударыня, извольте идти за мной!

Г-ЖА ЖЕРВЕ (подходя къ Паскалю, тихо). Я на васъ не сержусь... И васъ прощаю!

ПАСКАЛЬ. Добрая хозяйка!...

ЖЕРВЕ. Г-жа Жерве!

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Иду, иду!...

ЖЕРВЕ (Паскалю). Смотри, чтобъ чрезъ полчаса тебя здѣсь не было!

(Уводитъ г-жу Жерве въ ея комнату; Паскаль идетъ къ лѣстницѣ, и когда Жерве затворитъ дверь, возвращается на аван-сцену.)

ЯВЛЕНИЕ XII.

ПАСКАЛЬ, ПОТОМЪ МАРГАРИТА И ЛУИЗА.

ПАСКАЛЬ (*одиъ*). Я изгнанъ!... Изгнанъ!.... И ты не страшнись-ся, чудовище, моего мщенія?... Ты и не воображаешь того, что я могу застрѣлить тебя... Мало того, могу зажечь твой домъ, и ты у меня сгоришь, какъ салыный огарокъ, со всеми твоими сѣмянами!... Изгнанъ!... Хорошо же, безчеловѣчный человекъ!... Если ты меня выгналъ, такъ ужъ я неподчиненъ тебѣ болѣе... Кончено всякое уваженіе! Я теперь что хочу, то и дѣлаю?... Смотри, я сажусь, просто, на твой столъ.... (*Садится на столъ*). Видишь, сижу и не боюсь тебя!... Захочу, и изломаю всю твою мебель.... Захочу, и выброшу все эти мѣшки за окно!... Ты меня разлучаешь съ Луизой!... Съ Луизой!... Но этого тебѣ не удается!... Боже мой, голова моя горяча, какъ печка! Ноги гнут-ся, какъ камышевые прутья.... Сердце такъ и хочетъ выско-чить!... (*Ипадаетъ на стулъ*). О, если-бъ мнѣ попалось теперь какое-нибудь живое существо.... Я.... Бррр!.... Я, мнѣ кажется, съѣлъ-бы его, какъ кусокъ телятины!...

ЛУИЗА (*отворяя дверь*). Боже мой!... Паскаль!... Что съ вами?...

ПАСКАЛЬ. Луиза!... Тѣмъ хуже! Я съѣмъ и ее!... По крайней-мѣрѣ, не достанется другому!

МАРГАРИТА (*за средними дверями*). Боже мой!... Боже мой!... Г-жа Жерве!

ЛУИЗА. Кто-то идетъ!

(*Прячется въ комнату и запираетъ дверь; входитъ Маргарита*).

ПАСКАЛЬ. Не бойся, никого нѣтъ... Это Маргарита!

МАРГАРИТА (*запыхавшись, съ безпокойствомъ*). Ахъ, г. Паскаль! Если-бъ вы знали!... Но гдѣ же хозяинъ? Гдѣ г-жа Жерве?

ПАСКАЛЬ. Вонъ тамъ, бранятся...

МАРГАРИТА. Мнѣ надо ихъ видѣть!

ПАСКАЛЬ. За-чѣмъ?

МАРГАРИТА. Вѣдь Луиза пропала!

ПАСКАЛЬ. Сохрани Боже! Не говори имя!... Молчи!

(*Луиза отворяетъ дверь*).

МАРГАРИТА. Да что-жъ мнѣ дѣлать?... Вѣдь она убѣжала отъ

меня съ дороги... Въ пансіонѣ ее пѣтъ... И я непременно должна...
(Хочетъ идти).

паскаль (удерживая ее). Останься здѣсь!... Если ты скажешь хоть слово, мы умремъ.... Но и ты умрешь съ нами...

маргарита. Боже мой! Что вы говорите!... По-крайней-мѣрѣ, если-бъ я знала, гдѣ она?...

луиза (отворяя дверь и приближаясь къ Маргаритѣ). Она здѣсь!

маргарита. Луиза!

луиза (засиная ей ротъ). Тише! Я потому убѣжала отъ тебя, что не хотѣла идти въ пансіонъ...

паскаль. А въ пансіонъ она потому не хотѣла идти, что мы ужасно любимъ другъ-друга!...

маргарита. Любите другъ-друга?

паскаль (засиная ей ротъ). Тише!

луиза. А дядюшка хочетъ выдать меня, черезъ годъ, замужъ за своего брата, который, какъ двѣ капли воды, на него похожъ!

паскаль. Ужасно!... И въ довершеніе всего, выгналъ меня изъ своего дома!

маргарита. Однакожъ, мнѣ все-таки надо ему сказать!...

луиза (сая ее). Пѣтъ, пѣтъ, ты не скажешь... Ты такая милая, такая добрая...

паскаль (также сая ее). О, предобрѣйшая душа... Сядь, сядь, бѣдняжка, посмотри, какъ ты устала! Тебѣ надобно успокоиться!...

маргарита. Но меня будутъ бранить...

луиза. Не бойся, вѣдь никто не знаетъ... всѣ думаютъ, что я въ пансіонѣ!... да и смѣютъ-ли они что-нибудь тебѣ сдѣлать!...

Лѣ 5.

Мы не дадимъ тебя въ обиду,

А помолчать легко тебѣ...

За то ужъ я, какъ замужъ выйду,

Сейчасъ возьму тебя къ себѣ;

Здѣсь ты, бѣдняжка, безъ желанья,

Безъ воли, за труды живешь;

У насъ-же ты, за часъ молчанья,

Всю жизнь спокойно проведешь!

маргарита. Добрая барышня! какъ ея не любить!

паскаль. О, какъ ея не любить!

МАРГАРИТА. Хорошо, я не скажу ни слова... только не дальше, какъ до вечера.

ЛУИЗА (*обнимая ее*). Да, да, помолчи только до вечера...

МАРГАРИТА. Берегитесь! Г. Жерве...

ПАСКАЛЬ. Жерве! (*Блѣхитъ къ большому лицу*). Нѣтъ, тутъ эта проклятая горчица опять влезетъ въ носъ... А! вотъ куда! (*Поспѣшно прячется въ пустой мышокъ, между двумя другими мышиками, которые наполнены сѣмянами*).

ЛУИЗА. Чего вы испугались!

ПАСКАЛЬ. Какъ чего? Она сказала: берегитесь, Жерве!...

МАРГАРИТА. Я хотѣла сказать только, что г. Жерве врядъ-ли согласится на вашъ бракъ...

ПАСКАЛЬ. Только-то?... (*Хочетъ выйти изъ мышка*).

МАРГАРИТА. Такъ вамъ надо-бы какъ нибудь уладить это дѣло...

ПАСКАЛЬ. Совершенно-справедливо! (*Услыша голосъ Жерве*). Ай!... (*Прячется въ мышокъ*).

ЛУИЗА. Ай!... (*Убѣгаетъ въ комнату Маргариты*).

МАРГАРИТА. Ай!

ЯВЛЕНІЕ XIII.

ТЪ-ЖЕ И ЖЕРВЕ.

ЖЕРВЕ (*увидя Маргариту*). А! ты уже вернулась!... Ну, если-бъ ты знала, какія штуки произошли у насъ во-время твоего отсутствія... Я выгналъ Паскаля!... (*Движеніе Паскаля*). А ты, нечего сказать, чудесно служишь! не видишь, что дѣлается у тебя передъ носомъ!

МАРГАРИТА (*въ смущеніи*). Я, хозяйнѣ... я, кажется, ничего...

ЖЕРВЕ. Ужъ молчи, лучше!... Поди, позови ко мнѣ скорѣ Берна!

МАРГАРИТА. Слушаю! (*Уходитъ въ среднюю дверь*).

ЖЕРВЕ (*уходя въ кабинетъ*). Намъ надо еще повѣрить рѣшное сѣмя и бобы...

ЯВЛЕНИЕ XIV.

ЖЕРВЕ (въ кабинетъ), ЛУИЗА (въ комнату Маргариты), ПАСКАЛЬ (въ мѣшокъ).

МАРГАРИТА (за дверью ни мѣстности). Г. Бенуа!... Г. Бенуа!

(Луиза отворяетъ дверь комнаты, Паскаль высовываетъ голову изъ мѣшка).

ЖЕРВЕ (въ кабинетъ). Что ты тутъ кричишь? (Оба поспѣшно прячутся).

МАРГАРИТА. Я зову Бенуа... (уходя внизъ) Г. Бенуа!

ЖЕРВЕ (възявъ памятную записку и возвращаясь на сцену, подходитъ къ мѣшкамъ, между которыми спрятанъ Паскаль). Разъ, два, три... три мѣшка... бобы, горохъ и рѣпа... (Подходитъ къ столу и записываетъ). Боже мой! скоро-ли я освобожусь и уѣду въ Овернь... (Паскаль и Луиза снова показываются одинъ изъ мѣшка, другая изъ двери). Но, признаюсь, мнѣ ужъ страшно что-то нѣхать!

(Входитъ въ кабинетъ и начинаетъ писать).

ПАСКАЛЬ (тихо). Не бойся, его здѣсь нѣтъ!

ЛУИЗА (тоже). Каково вамъ въ мѣшкѣ?

ПАСКАЛЬ. Такъ... не совѣмъ хорошо... слишкомъ пахнетъ бобами... Послушай, намъ надобно бѣжать и какъ можно скорѣе...

ЛУИЗА (выходя изъ комнаты). Бѣжать! — Боже мой, я боюсь...

ПАСКАЛЬ. И не позже, какъ черезъ четверть часа...

ЛУИЗА. За чѣмъ-же такъ скоро?...

ПАСКАЛЬ. Это необходимо!... Иначе берегись! я задую себя въ этомъ мѣшкѣ!...

ЛУИЗА. Ахъ, что вы говорите!

(При видѣ Маргариты и Бенуа, Луиза хочетъ уйти опять въ комнату и не успѣвъ отворить двери, находится въ затрудненіи. Паскаль прячется въ мѣшокъ).

ЯВЛЕНИЕ XV.

ПАСКАЛЬ, въ мѣшокъ, БЕНУА, ЖЕРВЕ, МАРГАРИТА, ЛУИЗА, потомъ ЖАКЪ.

МАРГАРИТА, (прибѣгаетъ первая и, увидя Луизу, закрываетъ ее собою). Гмъ! Гмъ!...

БЕНУА. Боже мой, какъ вы скоро ходите... едва можно догнать...
 ЖЕРВЕ (*выходя изъ кабинета*). Помилуй, долго-ли тебя ждать?
 БЕНУА. Меня задержалъ разнощикъ писемъ... я думалъ, что вы
 у хозяйки и спешъ ихъ туда...

(*Луиза незаметно прячется въ кабинетъ*).

ЖЕРВЕ. Хорошо, я ихъ тамъ прочту... Надобно кончить эту
 опись... Пересмотрѣть все мѣшки вверху въ кладовой... Ступай
 туда самъ... Постой... (*Показывая на мышки, гдѣ Паскаль*). А
 эти зачѣмъ здѣсь остались?... Надо и ихъ поднять въ кладовую...
 опустить сверху крюкъ...

(*Движеніе Паскаля въ мышки, Маргарита закрываетъ
 его собою*).

БЕНУА. Сю мипуту... (*Зоветъ*). Жакъ! поди сюда! Помогни
 поднять мѣшки...

(*Входитъ по лѣстницѣ вверхъ, въ кладовую. —*

Входитъ Жакъ).

ЛУИЗА (*въ кабинетъ*). Что онъ говоритъ?

МАРГАРИТА (*въ сторону*). Боже мой! Что съ нами будетъ!

ЖЕРВЕ. Ты тутъ что бормочешь?

МАРГАРИТА. Ничего, хозяйнѣ... я такъ.

БЕНУА (*сверху, изъ окна, выбрасывая веревку съ крюкомъ*).
 Вотъ вамъ крюкъ... зацѣпляйте!

ЛУИЗА (*въ кабинетъ*). Бѣдняжка! Они, пожалуй, и его подни-
 мутъ!

ЖЕРВЕ (*Маргаритѣ*). Отойди прочь, ты мѣшаешь!

(*Хочетъ зацѣпить тотъ мышокъ, гдѣ Паскаль*)

МАРГАРИТА (*съ крикомъ*). (*) Ай!

ЖЕРВЕ (*смотря на нее*). Ты никакъ помѣшалась, что такъ
 кричишь!... (*Зацѣпляетъ другой мышокъ и кричитъ*). Подпмай!

ЖАКЪ (*помагая поднять мышокъ*). Подымайте!

ЛУИЗА (*въ сторону*). Опъ спасенъ!

(*Мышокъ поднимается; Паскаль украдкой выглядыва-
 ваетъ изъ своего мышка, какъ тотъ поднимается.
 Жерве подходитъ къ Маргаритѣ*).

МАРГАРИТА. Бѣдный Паскаль.

ЖЕРВЕ. Бѣдный!... Нѣтъ, я его выгналъ за дѣло... онъ осмѣ-
 лился влюбиться...

(*) Паскаль, Жерве, и Маргарита.

МАРГАРИТА. Влюбиться!... то-то я замѣчала, что онъ все вздыхалъ.

ЖЕРВЕ. Такъ ты замѣчала?...

МАРГАРИТА. Какъ-же хозяйнѣ, и очень замѣчала... Да что-жь и за бѣда, что онъ влюбился?...

ЖЕРВЕ (*съ гнѣвомъ*). Какъ что за бѣда?... Ахъ ты, старая дура!

МАРГАРИТА. Да помилюйте, хозяйнѣ... въ его лѣта это очень-натурально!...

ЖЕРВЕ. Что? такъ по твоему-очень натурально любить мою жену!

МАРГАРИТА (*въ-сторону*). Его жену!... Что это?... Я ужъ тутъ ничего не понимаю....

ЖЕРВЕ. Но постой-ка, тебя еще надобно подопросить...

БЕНУА (*сверху, бросая снова веревку*). Давайте другой!...

ЖЕРВЕ (*не теряя изъ вида Маргариты, подходитъ къ мѣсту, гдѣ Паскаль и зацѣпляетъ его на крюкъ*). Поднимай!

ЛУИЗА (*забывшись*). О, Боже!... И онъ страдаетъ такъ для меня! (*Маргарита кашляетъ*).

ЖАКЪ (*кричитъ*) Поднимайте!

(*Между тѣмъ, какъ поднимаютъ мѣшокъ съ Паскалемъ, онъ выглядываетъ изъ него*).

ПАСКАЛЬ (*ворочаясь*). Боже мой!... горы моей родины, просто, ничто въ сравненіи съ этой вышиной!... — (*Посылаетъ рукою поцѣлуй Луизѣ*).

ЖЕРВЕ (*подходя къ Маргаритѣ*). Говори-же все, что ты знаешь про Паскаля...

МАРГАРИТА (*смотря вверхъ на мѣшокъ*). Ахъ, хозяйнѣ... Паскаль...

ЖЕРВЕ. О! попался мнѣ онъ только, этотъ Савоярдъ, я убью его!

ПАСКАЛЬ (*пряча голову*). Ахъ, ты, Овернецъ...

(*Мѣшокъ скрывается въ окно*).

МАРГАРИТА. Прощель! А! Слава Богу!

ЛУИЗА (*въ-сторону, съ радостью*). Спасенъ!..

ЖЕРВЕ (*смотря вверхъ*). Да что ты все смотришь вверхъ?..

МАРГАРИТА. Я... я, хозяйнѣ, смотрѣла, какъ поднимали мѣшокъ...

ЖЕРВЕ. Ступай въ лавку!.. Да не изволь заходить къ моей женѣ!.. я тебѣ строго запрещаю!

МАРГАРИТА. Иду, хозяинъ... *(Въ-сторону)* Бѣдвяжка! что съ нимъ будетъ! *(Уходитъ въ среднюю дверь).*

ЖЕРВЕ *(про-себя)*. Я увѣрепъ, что она имъ также помогаетъ, какъ, бывало, помогала и мнѣ.

БЕНУА *(кричитъ съ верха)*. Воры! воры!

ЛУИЗА *(въ-сторону)*. Боже мой!

ЖЕРВЕ. Гдѣ воры? гдѣ?..

(Паскаль бѣжитъ по лѣстницѣ въ-низъ. Жерве загоразживаетъ ему дорогу).

ЯВЛЕНИЕ XVI.

БЕНУА, ПАСКАЛЬ, ЖЕРВЕ, ЛУИЗА *(въ кабинетѣ).*

ЖЕРВЕ *(ударивъ его кулакомъ)*. Кто идетъ?

ПАСКАЛЬ *(возвращая ему ударъ)*. Другъ!

ЛУИЗА. Несчастный!

ЖЕРВЕ. Стой! откуда ты?

БЕНУА *(прибѣгая за Паскалемъ)*. Прошу покорно! Да это Паскаль!.. за-чѣмъ ты спрятался тамъ, между мѣшками?

ЖЕРВЕ *(подходитъ къ нему)*. Опъ тамъ спрятался?

ПАСКАЛЬ. Неправда... Я хотѣлъ только взять мое платье, чтобъ уложить его въ корзину...

ЖЕРВЕ. А отъ-чего ты до-сихъ-поръ еще здѣсь?

ПАСКАЛЬ. А отъ-того... отъ-того, что вы не рассчитались со мной деньгами...

ЖЕРВЕ. Хорошо-же... тебѣ будетъ заплачено сію-минутою... Считая по двѣсти франковъ въ годъ, придется за шесть недѣль... *(Считаетъ про себя).*

ПАСКАЛЬ. Если угодно можете и прибавить... я возьму съ удовольствіемъ...

ЖЕРВЕ. Приготовься-же въ путь... а за деньгами ступай сюда, въ кофтору.

ЛУИЗА. Я погибла!.. *(Падаетъ безъ чувствъ въ кресла).*

ПАСКАЛЬ *(загоразживаетъ дорогу въ кабинетъ)*. Нѣтъ, хозяинъ... ужъ будьте такъ милостивы... Тутъ у васъ все крупная монета... а я-бы хотѣлъ получить мелочью ..

ЖЕРВЕ. Пожалуй!.. Бенуа! у тебя въ лавкѣ есть мѣдныя деньги... разочти сколько ему придется за шесть педѣль и заплати!..

БЕНУА. А вы, кажется, забыли о письмахъ, хозяйнич!

ЖЕРВЕ. Ахъ, да!.. ошъ у жены... но отъ кого-бы эти письма?..
(Уходя) Боже мой! я сегодня совсѣмъ съ ума сойду?

ПАСКАЛЬ (про себя). Да ужъ и не сошель-ли?

(Бенуа уходитъ въ заднюю дверь, Жерве на-льво, въ комнату жены).

ЯВЛЕНИЕ XVII.

ПАСКАЛЬ И ЛУИЗА.

ПАСКАЛЬ. Нечего дѣлать, надобно скорѣе приготовляться въ путь... Но ужъ какъ она хочетъ, а безъ нея я не уйду!.. Но какимъ-же образомъ мнѣ ее похитить?.. Постои!.. неподобно!.. моя корзина... (Снимаетъ съ стѣны корзину и ставитъ ее на-право, на конторку, прикрывалл ея заднику къ желѣзному пруту, на которомъ свсы. Потомъ входитъ въ кабинетъ). Луиза!.. Боже мой!.. Она въ обморокѣ!.. Бѣдняжка!.. А все этотъ злодѣй! Вѣрно, онъ напугалъ ее!.. Душечка моя, что это съ тобой!.. А надо признаться, куда какъ хороша она даже въ обморокѣ!.. Что-жь мнѣ дѣлать?.. Какъ ее скрыть отъ нихъ?.. Какъ похитить?.. (Смотри на корзину) Нѣтъ, тутъ нужна рѣшимость... времени мало, а она еще, пожалуй, будетъ противиться... (Беретъ ее на руки и сажаетъ въ корзину) Ступай, ступай, сокровище мое... здѣсь ты найдешь убѣжище отъ притѣснителей... Я похищу тебя на плечахъ своихъ!..

ЛУИЗА. Боже мой! кто тутъ?

ПАСКАЛЬ. Это я... я!.. твой Паскаль!.. твой другъ!.. (Движеніе Луизы) Не бойся ничего, я не употреблю во-зло моихъ правъ надъ тобою!.. (Закрываетъ отверстіе корзины занавѣскою) Постои, я закрою тебя, мой нѣжный голубокъ... такъ тебѣ будетъ лучше... (Въ-сторону) Я увѣренъ, что тамъ ей прескверно сидѣть!

ЛУИЗА. Да гдѣ я?

ПАСКАЛЬ (приподнимая немного занавѣску). Близъ меня!.. почти

въ моихъ объятяхъ... о, мой ангелъ, теперь ты моя, на вѣкъ моя... возьми вотъ это... *(Отдаетъ ей флакончикъ. Въ-сторону)* Этотъ спиртъ поможетъ ей придти въ себя... Теперь все готово!.. Идемъ! бѣжимъ!.. *(Беретъ корзину на плеча).*

ЛУИЗА *(высовывая голову изъ корзины)*. Паскаль!.. Паскаль, что это значитъ?

ПАСКАЛЬ. Тише, Луиза!.. молчи! сиди смирно.

ЛУИЗА. Вотъ это мило!.. я не хочу сидѣть въ корзинѣ! Пусти меня!

ПАСКАЛЬ. Помилуй, да я для того и посадилъ тебя въ корзину, чтобъ ты послѣ могла выдти... и вѣдь тогда ужъ полная свобода!.. *(Вертится, стараясь заглянуть въ корзину).*

ЛУИЗА *(смильсь)*. Паскаль!.. я боюсь.

ПАСКАЛЬ. Не бойся ничего!.. вѣдь ты дала слово бѣжать со мною!..

ЛУИЗА *(смильсь, схватываетъ его за волосы)*. Пустьте!.. не то я вырву вамъ всѣ волосы!

ПАСКАЛЬ. Луиза!.. Перестань шалить!.. вѣдь мнѣ больно!.. Боже мой! Бенуа!

(Бенуа входитъ въ среднюю дверь. Луиза поспѣшно прычетъ въ корзину и опускаетъ занавѣску).

ЯВЛЕНІЕ XVIII.

ТЪ-ЖЕ, БЕНУА, ПОТОМЪ МАРГАРИТА.

БЕНУА *(съ мышкомъ денегъ)*. Вотъ твои деньги, Паскаль... Постой, я положу ихъ въ твою корзину...

ПАСКАЛЬ. Нѣтъ, нѣтъ, постойте... оставьте ихъ, пожалуйста, у себя, и положите въ сберегательную кассу... на мое имя...

МАРГАРИТА *(входит)*. Что это? Вы уже уходите, господинъ Паскаль!

ПАСКАЛЬ *(съ нетерпѣніемъ, стараясь уйдти)*. Да, пду!... Прощайте!... *(Поетъ).*

Жалкимъ, горькимъ бѣднякомъ

Я на свѣтъ родился...

ЯВЛЕНИЕ XIX.

ТЪ-ЖЕ, Г-ЖА ЖЕРВЕ.

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Маргарита!... Бенуа!... Боже мой! Что я узнала!..
Гдѣ Лупза? не видѣли-ли вы ее?

ПАСКАЛЬ. Ай! ай! (Поетъ).

И за счастьемъ, пѣшкомъ,
Я въ Парижъ пустился!...

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Паскаль, куда это вы?...

ПАСКАЛЬ. Прощайте, хозяйка... меня выгнали!...

(Хочетъ снова уйти, напѣвая).

Ахъ, и здѣсь я, на-бѣду,
Съ счастьемъ не сдружился...

ЯВЛЕНИЕ XX.

ТЪ-ЖЕ, Г-НЪ ЖЕРВЕ.

Г-НЪ ЖЕРВЕ (входя, въ очкахъ, съ письмомъ въ рукахъ, подходитъ спокойно къ Паскалю и говоритъ ему довольно-ласково).
Куда-же ты пойдешь?

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Мой мужъ!

ПАСКАЛЬ. Хозяинъ!

ЖЕРВЕ. Я спрашиваю, куда ты пойдешь?

ПАСКАЛЬ. Вѣдь вы меня выгнали... я теперь здѣсь лишній!...

(Поетъ).

И домой я съ тѣмъ плу,
Съ чѣмъ сюда явился...

ЖЕРВЕ. Остайся... Ты слишкомъ торопишься...

ПАСКАЛЬ. Вы сами-же приказали мнѣ скорѣе...

ЖЕРВЕ. Остайся... Я очень-любопытенъ, что ты писалъ къ

своему дядѣ въ Шамбери... Ахъ, ты, вольница ... вотъ отвѣтъ на твое письмо... только оно на мое имя..

ПАСКАЛЬ (*поспѣшно*). От...вѣтъ!... о, Боже!...

ЖЕРВЕ. Ты писалъ ему о своей любви и просилъ, для устройства себя, денегъ...

ПАСКАЛЬ. А что-жъ отвѣчаетъ, дядюшка ..

ЖЕРВЕ. Онъ даритъ тебѣ порядочную сумму и позволяетъ жениться!...

ПАСКАЛЬ (*внѣ себя*). Жениться!... Боже мой! Поддержите меня! Я падаю... (*Шатается*).

ЛУИЗА (*вскрикиваетъ въ корзины*). Ай!!!

МАРГАРИТА (*поддерживая Паскаля*). Что это?

Г-ЖА ЖЕРВЕ (*также*). Луиза!

ЖЕРВЕ. Племянница! Что ты тамъ дѣлаешь?

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Такъ вотъ онъ кого любить!

МАРГАРИТА. И хотѣлъ ее похитить!

ПАСКАЛЬ (*снимая корзину, и ставя ее на полъ*). Хозяинъ! виновать!

ЖЕРВЕ. Любить Луизу!.. Но не можетъ-быть... въ его писемъ агатовые волосы...

ПАСКАЛЬ. Ахъ, хозяинъ... (*Тихо Жерве*). Не говорите никому... вѣдь я выписалъ его изъ романа....

ЖЕРВЕ. Изъ романа!... Глупецъ!... Только по-пустому надѣлалъ хлопотъ!... (*Луиза, которая все еще въ корзины*). А вы, сударыня, какъ вы осмѣлились!..

ЛУИЗА (*выглядывая изъ корзины*). Боже мой! да развѣ тѣтушка не также проказничала, когда была влюблена въ васъ?

ПАСКАЛЬ. Превосходный отвѣтъ!

ЖЕРВЕ. Молчите!... Позволить мужчинамъ писать письма...

Г-ЖА ЖЕРВЕ. Когда-то и вы тоже дѣлали ..

МАРГАРИТА. И также, какъ онъ, прятали ихъ въ ящики съ незабудками...

ЖЕРВЕ. И не стыдно-ли тебѣ засѣсть въ корзину?

ЛУИЗА. Ахъ, дядюшка, ужь если онъ леталъ для меня по воздуху, такъ что-жъ мнѣ стоило послѣдовать для него въ корзину!...

ЖЕРВЕ. Но, что всего хуже, допустить похитить себя!... Эта такая вѣтренность...

ПАСКАЛЬ (*въ сторону*). Помните, какая-же тутъ вѣтренность!

ЛУИЗА (*все еще въ корзины, умоляющимъ голосомъ*).

Дядюшка! ну, полноте сердится!... Что-жъ дѣлать, если я не мо-

гла сладить съ моимъ сердцемъ!... Дядюшка! милый дядюшка, простите насъ... если-бъ я не была въ корзины, я бросилась-бы предъ вамъ на-колѣна!...

(Г-жа Жерве помогаетъ Луизѣ выдти изъ корзины).

ПАСКАЛЬ. И я бы ужъ бросился вмѣстѣ съ нею...

МАРГАРИТА (г-ну Жерве). Подумайте, сударь, что будутъ о нихъ говорить!... а онъ, право, въ-половину только виновать... и поступалъ не такъ, какъ пѣкогда вы... онъ любилъ ее и уважалъ...

ЖЕРВЕ. Въ такомъ случаѣ, зла еще тутъ никакого нѣтъ!...

ПАСКАЛЬ (подходя къ нему, съ умоляющимъ видомъ). Ахъ, хожать!...

ЖЕРВЕ. И, стало-быть, мой братъ можетъ на ней жениться!...

ПАСКАЛЬ (съ негодованіемъ отступая отъ него). Какъ? потому, что я ее уважалъ!... Такъ, нѣтъ-же! нѣтъ... Смотрите!... (Цѣлуетъ Луизу нѣсколько разъ). Смотрите! уважаю-ли я ее!

БЕНУА. Ахъ, злодѣй, какъ онъ ее цѣлуетъ!

МАРГАРИТА (таща его за платье). Г. Паскаль! перестаньте.

ПАСКАЛЬ. Оставьте меня!... вотъ какъ я ее уважаю! (Цѣлуетъ ее снова). Луиза! цѣлуй меня сама! Не бойся ничего, изъ этого не выйдетъ ничего худаго! (Луиза его цѣлуетъ).

Г-жа Жерве (иужу). Помните, не такъ-ли и-вы поступали?

ЖЕРВЕ (Разлучая ихъ). А если я захочу... и не отдамъ ему Луизы?...

ПАСКАЛЬ (Горло). Такъ я возьму ее и безъ вашего позволенія... Попробуйте-ка отнять ее у меня?...

ЖЕРВЕ (Смотря на жену). Въ-самомъ-дѣлѣ, я долженъ еще благодарить судьбу, что самъ счастливо отдѣлился.... (Паскалю). Не думай-же что я злой человѣкъ!.. возьми ее... составь ея счастье.

ПАСКАЛЬ. О, блаженство!.. Это точно, какъ въ моемъ романѣ... Такой-же конецъ... Тамъ два любовника...

Г-жа Жерве (Останаваивая его). Г. Паскаль!..

ПАСКАЛЬ. Виновать!..

ЛУИЗА (прыгая отъ радости). Какая радость! Я не пойду больше въ пансіонъ!

ПАСКАЛЬ. Нѣтъ, ужъ теперь я буду твоимъ учителемъ!.. О, ангель!.. О, милая тетускѣ!.. О, добрый дядюшка!.. видите, я ужъ пазываю васъ добрымъ дядюшкой, потому что вы дядя будущей моей жены и пзъ звѣря сдѣлались для меня добрымъ чловѣкомъ!..

N. 6.

Луиза (къ публикѣ).

Вѣрно, здѣсь заговорять.

Что и эта шутка

На извѣстный новый ладъ

Старая погудка.

По сюжетовъ гдѣ-же взять

Маленькимъ піесамъ,

Если ихъ ужъ не видать

И въ піесахъ съ вѣсомъ!

Наша цѣль—разбѣять васъ

И о томъ стараться,

Чтобъ заставить васъ хоть часъ

Съ нами посмѣяться...

Если въ цѣли есть успѣхъ,

И того ужъ много...

Если-жъ нѣтъ—за новый грѣхъ

Но судите строго!

(Всѣ повторяютъ четыре послѣдніе стиха).